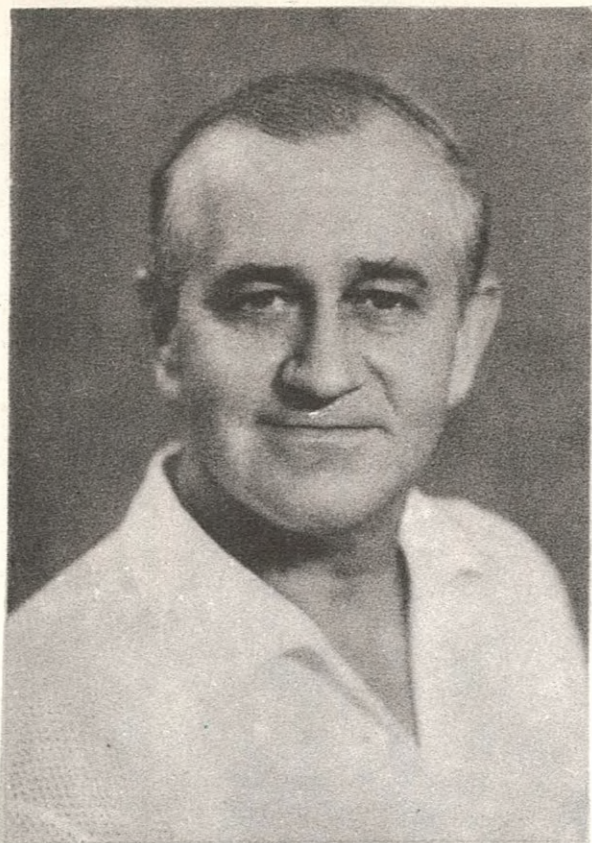


ПЕСНИ  
РОМАНСЫ

*С. Баретас*



7818



Совету Афанасьевичу Вареласу — известному композитору, педагогу, доценту Ташкентской государственной консерватории им. Ашрафи — 60 лет. За 35 лет творческой деятельности его дарование полно и всесторонне раскрылось в самых различных сферах. С. А. Варелас — автор симфонических произведений, сочинений для оркестра узбекских народных инструментов, камерно-инструментальных ансамблей, хоров, песен и романсов. Ярким событием в художественной жизни республики явилась премьера детской оперы-сказки С. А. Вареласа «Волшебная лампа Аладдина» (либретто композитора). Эта опера, полюбившаяся как детям, так и взрослым, с большим успехом идет на сцене ГАБТа им. А. Навои.

Много времени и сил отдает С. А. Варелас педагогической, учебно-методической, редакторской работе, которой он занимается уже много лет. Молодым музыкантам хорошо знакомо учебное пособие «Курс чтения партитур» С. Вареласа, а также сборники пьес, составленные композитором. Воспитание нового поколения музыкантов неотделимо для С. А. Вареласа от творчества.

С. А. Варелас родился в 1923 г. в г. Таганроге в семье редактора газеты «Красное знамя». В 1934 г. будущий композитор переехал с семьей в Ташкент. Путь С. Вареласа к музыкальному творчеству был сложным. В детстве он

не получил музыкального образования. И прежде чем стать студентом музыкального училища, учился в топографическом техникуме, работал на заводе слесарем.

Суровой жизненной школой стали для композитора годы Великой Отечественной войны. Именно в годы войны складывается гражданственная позиция Вареласа — человека и художника, формируются прочные идейные принципы, определяется героико-патриотическая тема, которая получит претворение в дальнейшем в его кантате «Зоя» (1960), в симфоническом цикле «Это не должно повториться» (1962), в «Первой симфонии» (1967) и других сочинениях.

Сразу после окончания войны С. А. Варелас поступил в музыкальное училище, а затем в Ташкентскую консерваторию, где на будущего композитора оказали большое влияние его учителя по композиции — Б. Ф. Гиенко и Б. Б. Надеждин. Значительным событием в жизни молодого Вареласа (тогда еще третьекурсника музыкального училища) явилась первая победа на Республиканском конкурсе, посвященном 25-летию УзССР. Его «Песня о Ташкенте» на слова В. Липко получила Третью премию. Этот конкурс, успех полюбившейся всем песни решил судьбу С. А. Вареласа.

Перу композитора принадлежит свыше 200 песен и романсов. В вокальном творчестве С. А. Вареласа запечатлен широкий круг жизненных явлений. В выборе и трактовке поэтической основы своей музыки композитор всегда верен себе — в глубокой вере в душевную ясность человека, в желании утвердить нравственно-этические критерии как основу его отношений к окружающему миру. О диапазоне творческих исканий С. А. Вареласа говорит перечень поэтов, к которым обращается композитор. Среди них А. Навои, А. Пушкин, М. Лермонтов, А. Блок, И. Сельвинский, С. Щипачев, А. Исаакян. Композитор много и плодотворно сотрудничает с поэтами Узбекистана — Х. Мухаммадом, Р. Фархади, М. Абдурахимовым, Б. Паком, М. Ушаковым, Н. Куликовым и др.

Вокальная музыка С. А. Вареласа, как, впрочем, и все его творчество в целом, свидетельствует о реалистической направленности творчества, характеризуется жизнелюбивым тоном, эмоциональной содержательностью, профессиональной культурой, мелодическим богатством, связью музыкального языка композитора с традициями русской и советской музыкальной классики.

Дарование С. А. Вареласа находится в пору расцвета. Каждое новое произведение его вызывает большой общественный резонанс, открывает новые грани его творческой индивидуальности.

*И. Галущенко, музыковед.*

М.С. Зол

ЧЕТЫРЕ РОМАНСА НА СТИХИ Е. СЕЛЬВИНСКОГО

1. ЕСЛИ ГУБЫ СКАЗАЛИ: "НЕТ..."

С. Варелас

Moderato

Es-ли гу- бы ска- за- ли: "Нет" а гла-

за от- ве- ти- ли: "Да", буд- то мо- ре хлы-нет в от-



вет, за-хлест-нет тос-ку без сле-да. *mf* A.

A. *f* A.

A. A. A. *p*


Темпо I

Но за-вя-нет а-лый рас-свет, по-чер-

не- ет лю- ба- я звез- да, ес- ли гу- бы от- ве- ти- ли:



"Да", но ду- ша от- ве- ча- ет: "Нет",



от- ве- ча- ет: "Нет!" "Нет!"



"Нет!"



2. ТЫ НЕ ОТ ЖЕНЩИНЫ РОДИЛАСЬ...

Andantino

*mf*

Ты не от женщи-ны ро-ди-лась, бор по-родил те-бя

*p*

по вес-не, веш-не-го не-ба рус-ска-я вязь,

riten

*f*

о- зе- ро, та- ю- ще- е в све- тиз- не.

Не от- го- го ли тво-

*p*

ю кра- су

хо- чет- ся слу- шать о- пять и о- пять,

*p*  
каж- до- му ше- лес- ту ду- шу от- дать

и за- блу- дить- ся в тво-

ем ле- су.

Темпо I

*mf*  
Ты не от жен-щи-ны

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics "Ты не от жен-щи-ны". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat).

ро- ди-лась, бор по- ро- дил те- бя по вес-не...

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "ро- ди-лась, бор по- ро- дил те- бя по вес-не...". The piano accompaniment continues with similar rhythmic and melodic patterns. The key signature remains three flats.

*p*

The third system concludes the musical score. The vocal line ends with a long note. The piano accompaniment features a final chord and a melodic flourish. The key signature remains three flats.



3. МЕЧТА МОЕЙ ТЫ ЮНОСТИ...

Andante cantabile

The musical score is written for piano and voice. It consists of four systems of staves. The first system shows the piano introduction with a melody in the right hand and accompaniment in the left hand. The tempo is marked 'Andante cantabile' and the dynamics 'mf'. The second system continues the piano introduction. The third system introduces the vocal line with the lyrics 'Меч- та мо- ей ты ю- нос-ти,'. The piano accompaniment continues. The fourth system continues the vocal line with the lyrics 'ле- ген- да мо- ей' and the piano accompaniment. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings like 'p' and 'mf'. There are also triplets and slurs throughout the piece.

ста- ро-сти! Ну как не при- го-

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single treble clef staff with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are "ста- ро-сти! Ну как не при- го-". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and features a steady rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

рю- нить-ся в из- веч- ной ду- ме -

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "рю- нить-ся в из- веч- ной ду- ме -". The piano accompaniment continues with similar harmonic and rhythmic patterns, maintaining the one-flat key signature.

на- ро- сте,

The third system begins with the vocal line having the lyrics "на- ро- сте,". The piano accompaniment continues, but there is a noticeable change in the harmonic texture, with more complex chordal structures and some chromaticism in the bass line.

*mf*  
О том, что ю- ность

The fourth system features the vocal line with the lyrics "О том, что ю- ность". A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is placed above the vocal staff. The piano accompaniment continues with a complex harmonic structure, including some chromaticism and a more active bass line.

вре- менна, а ста- рость дол- го тя- нет-ся,

и, ка- жет- ся, сов- сем о-на при

мне те- перь ос- та- нется... Но

*a tempo*  
*rit* *p*

ты со мной, лю- би- ма-я, и, как судь-

ба ни взбе- сит-ся, о- пять, о- пять из

ды- ма я про- ре- жуть но- вым

ме- сяцем, И

Темпо 1

ста- ну плыть в без- лун- но- сти

си-я-ни-ем для па-ру-са!

The first system of the musical score features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line contains the lyrics "си-я-ни-ем для па-ру-са!". The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4.

Меч-та мо-ей ты ю-но-сти,

The second system continues the musical score with the lyrics "Меч-та мо-ей ты ю-но-сти,". The piano accompaniment features a more active right hand with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass line. The key signature remains one flat.

ле-ген-да мо-ей ста-ро-сти!

The third system contains the lyrics "ле-ген-да мо-ей ста-ро-сти!". The piano accompaniment continues with a consistent harmonic and rhythmic pattern, supporting the vocal melody. The key signature is still one flat.

The fourth system shows the piano accompaniment for the final line of the page. It consists of two staves with various chords and melodic fragments, including a dynamic marking of *f* (forte) in the left hand. The key signature changes to two flats (B-flat and E-flat) in the final measure.

*mf*

Меч- та мо- ей ты

ю- но-сти!

*f*

4. ЕСТЬ ПОЦЕЛУИ — ПУСТЯКИ...

*Allegretto*

*mf*

Есть по- це-

*f* *sf* *p*

лу- и - пус- тя- ки, о них за- ботить-ся не сто-ит,

*mf*  
о- ни зве-нят, как пя- та- ки, ну

и, по-жа-луй, столь-ко сто-ят.

*mf*

*mf*  
Но есть дру- ги- е, в кол-довство бли-

*p*

ва- я все сво- е не- на-стье, в том-

*rit.*

лень- и ми- га од- но- го всю ду- шу ра-скры- ва- ют

Темпо I

на- стези.

*f*

*а tempo*

Есть по-це- лу- и - пу- стя- ки, о них за-



бо-тить-ся не сто-ит, о-ни зве-нят как

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are "бо-тить-ся не сто-ит, о-ни зве-нят как". The piano accompaniment includes chords and melodic lines in both the right and left hands.

пя-та-ки, ну, и, по-жа-луй, сто-лько сто-ят, сто-ль-ко

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "пя-та-ки, ну, и, по-жа-луй, сто-лько сто-ят, сто-ль-ко". The piano accompaniment features a more active melodic line in the right hand.

сто-ят.

*rosso accel*

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "сто-ят.". The tempo marking *rosso accel* is present. The piano accompaniment includes a complex rhythmic pattern in the right hand.

The fourth system consists of piano accompaniment in the lower two staves. It features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand, concluding the piece.

ТРИ РОМАНСА НА СТИХИ А. НАВОИ В ПЕРЕВОДЕ С. ИВАНОВА

1. ЧЕТЫРЕ ЛЖИ

Moderato

Ты благо-роден,  
ты мудрец подвиж-ник,  
ты бесподо-бен!  
я о те-бе сказал че- ты- ре лжи!

в умах людей ты будишь мятежи,  
В па-ре по-лустиший

*mf* *p* *f* *piu risoluto* *f*

The musical score is written in 4/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a complex harmonic structure with frequent chromaticism and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. Dynamics range from mezzo-forte (mf) to fortissimo (f). The tempo is marked Moderato.

2. Я СТОЛЬКО ВИДЕЛ...

Andante

*p*

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a melodic line with dotted rhythms and chromatic movement. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

*mf*

Я столько ви-дел го-ря от друзей и столько бед и мук о-

The vocal line begins with the lyrics "Я столько ви-дел го-ря от друзей и столько бед и мук о-". The piano accompaniment continues with a complex texture of chords and moving lines in both hands.

*p*

мыл сле- за- ми, о- мыл

The vocal line continues with the lyrics "мыл сле- за- ми, о- мыл". The piano accompaniment features a more active bass line and sustained chords in the right hand.

Музыкальный отдел  
Библиотека  
141 506  
Лит. № 17  
Музыкальный отдел

слеза- ми, что *mp*

в смертный час уж луч-ше у- ме-реть, чем у- целить и

сно- ва жить с друзя- ми.

*p*

3. В ДНИ ЮНОСТИ

Allegro

*mf*

В дни

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in treble clef, 4/4 time, with a key signature of one sharp (F#). It begins with a whole rest, followed by a half rest, and then a half note G4. The lower staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs), starting with a forte (*f*) dynamic. It features a rhythmic pattern of eighth notes with slurs, primarily in the right hand, and a bass line with chords and single notes in the left hand.

The second system continues the musical score. The vocal line (treble clef) has the lyrics: ю- но- сти свя- ту- ю чи- сто-. The piano accompaniment continues with the same rhythmic and harmonic patterns as the first system.

The third system concludes the musical score. The vocal line (treble clef) has the lyrics: ту я. The piano accompaniment (grand staff) continues with the established patterns, ending with a final chord in the right hand and a whole note in the left hand.

про- ме- нял на мер- зо- сти по  
 ро- ка. Про- шли го-  
 да, и ста- рость по- до- шла, и  
 за гре- хи на- ка- зан я же- сто- ко.

*f*

И ес-ли я по-кло-ны

бу-ду бить, хоть лоб раз-бей-не бу-дет в э-том про-ка.

На-ка-зан я, а как-то зна-ет бог, и ка-ять-

*p* *mf*

ся — мне ни к че-му, мо-ро-ка.

*pp* *p* *pp*

ТЫ ПРОСТО ЗИМНЕЙ НОЧИ СОН...

Стихи В. Шалагиной

Allegretto



*mf*

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The music is in a minor key and 4/4 time.



*mf*

Ког- да про-шу я: "По-да-ри слова люб-ви, летящи-е с раз-

*p*

The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand.



бе- га," — то у- лы-ба- ют-ся мне нежно фо-на-ри сквозь

The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment maintains its accompanimental role with chords and moving lines.



Припев:

круже-во мелька- ю- ше-го сне-га, Ты просто зимней но- чи

сон, ты как рап-со-ди-я из сне- га. Спе-

шат снежинки на по- клон, к те- бе спуска-ясь пря-мо

с не- ба, с не- ба, с не- ба.

Лю- // с не-ба, с не-ба, с не-ба.

Когда прошу я: "Подари  
Слова любви, летящие с разбега," —  
То улыбаются мне нежно фонари  
Сквозь кружево мелькающего снега.

Припев:

Ты просто зимней ночи сон,  
Ты как рапсодия из снега.  
Спешат снежинки на поклон,  
К тебе спускаясь прямо с неба.

Любовь, как снежный ком, растет,  
Но жаль, что снег в словах твоих сверкает.  
Откуда было знать, что ты метель и лед,  
Что холод, словно пламя, обжигает.

Припев.

Теперь прошу: "Не говори,  
Останови слова скорей от бега".  
И улыбаются мне грустно фонари,  
Сквозь кружево мелькающего снега.

Припев.

### ОСЕННЯЯ ПЕСНЯ

Стихи Н.Куликова

Allegretto Tempo di valse

*mf*

По ал- ле-ям бродит ли- сто-

пад, о-сы- па-ют кле-ны свой на- ряд. И ло-

жат- ся листь-я мне на пле- чи, как тво- и ла-до- ни вти- хий

Припе-в: ве- чер, Прихо- ди, посмотри на Ан- хо- ре до за-ри

пла-ва ют, ка-ча- ясь, фо-на- ри. Прихо- ди, посмотри, встаром

пар- ке у ре-ки не спят до рас-све та фо-на-ри.

Ветки // -ри.

Будет // ри. Не

спят на Ан-хо-ре фо-на-ри.

*rit.*

По аллеям бродит листопад,  
 Осыпают клены свой наряд.  
 И ложатся листья мне на плечи,  
 Как твои ладони в тихий вечер.

Припев:

Приходи, посмотри  
 На Анхоре до зари  
 Плавают, качаясь, фонари.  
 Приходи, посмотри,  
 В старом парке у реки  
 Не спят до рассвета фонари.

Ветки шепчут тихие слова  
 От которых кругом голова,  
 От которых мир мечтой согретый,  
 Где же ты, сама откликнись, где ты?

Припев.

Будет ветер, снег и мелкий дождь,  
 Будет снова солнце, ну и что ж...  
 Только как мне быть с своей судьбою,  
 Как же разделить мечту с тобою?

Припев.

ТЫ ГОВОРИШЬ, ЧТО НЕТ ЛЮБВИ...

Стихи Б.Исраила  
Перевод А.Файнберга  
Andantino

The musical score is written for voice and piano. It consists of four systems of music. Each system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features complex textures with triplets and arpeggiated chords. The vocal line is in a minor key and has a slow, expressive tempo. The lyrics are in Russian and are placed below the vocal line.

*f*

*p*

ты говоришь, что нет любви на свете, у-жели, ты не

ра-зу не любил? И не следил дви-же-ние светил?!

*mf*

О, как горьки мне рассужденья э-ти! У-жели зря Меджнун на све-те

*p*

жил. Напрас-но серд-це му-ча-ло Фар-ха-да, ты

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The vocal line begins with a treble clef and contains the lyrics "жил. Напрас-но серд-це му-ча-ло Фар-ха-да, ты". The piano accompaniment includes several triplet markings (indicated by a '3' over a group of notes) in both the right and left hands.

не любил, как это без-от-рад-но! И женщине ты в жизни не был мил.

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "не любил, как это без-от-рад-но! И женщине ты в жизни не был мил.". The piano accompaniment features a prominent triplet in the right hand and a *ff* (fortissimo) dynamic marking in the left hand.

А вдруг любовь, действительно мираж? Не слышный приз-рак, древняя легенда?

The third system of the score includes the lyrics "А вдруг любовь, действительно мираж? Не слышный приз-рак, древняя легенда?". The piano accompaniment starts with a *p* (piano) dynamic marking and includes a triplet in the right hand.

Ска-жи, поэт, у- жель е-ё не ве- дал? Вдруг ложен путь не-

The fourth and final system on the page contains the lyrics "Ска-жи, поэт, у- жель е-ё не ве- дал? Вдруг ложен путь не-". The piano accompaniment features a triplet in the right hand and continues the harmonic support for the vocal line.

об-ра-ти-мый наш. Нет, нет, когда бы не было люб-ви, когда б о

*tr*

ней пи-са-ли толь-ко в кни-гах, пе-чаль мо-ю бы го-ло-ву скло-

*p*

ни-ла, пе-чаль та-ка-я - серд-це разор-ви!

*gliss.*

Темпо - I

*f*



Лю- бовь, любовь, я веч-ный пленник твой, мо- лю те- бя, не

*pp*

ис-че- зай вове-ки. Так женщи-на ед-

ва смежа- я ве- ки, и ше-потом: "...лю-би, любимый мой!"

"Любимый мой..." "Люби-мый мой!"

Ты говоришь, что нет любви на свете.  
 Ужели ты ни разу не любил?  
 И не следил движения светил?  
 О, как горьки мне рассужденья эти!

Ужели зря Меджнун на свете жил?  
 Напрасно сердце мучало Фархада?  
 Ты не любил, как это безотрадно!  
 И женщине ты в жизни не был мил.

А вдруг любовь действительно мираж?  
 Неслышный призрак, древняя легенда?  
 Скажи, поэт, ужель её не ведал?  
 Вдруг ложен путь, необратимый наш.

Нет, нет, когда бы не было любви,  
 Когда б о ней писали только в книгах,  
 Печаль мою бы голову склонила,  
 Печаль такая — сердце разорви!

Любовь, любовь, я вечный пленник твой.  
 Молю тебя, не исчезай вовеки,  
 Так женщина, едва смежая веки,  
 И шепотом: "...люби, любимый мой!"

### РЕЧКА ТАЛИЦА

Стихи Р.Фархади  
 Andante

Как те-бе живет-ся, реч-ка

Та- лица? На Ру-си у Красно- го се- ла, — в час, ког-

да вокруг дождит и та- ет-ся, ты течешь быстра и ве-се-

ла. Как тебе по-ёт-ся, реч-ка Та- ли-ца?

В летний полдень вся сойдет во-да. Толь-ко русло уз-ко-е ос-

1

та- нет-ся, бе-ре- га- полынъ да лебе- да.

The first system of the score features a vocal line in G major with a treble clef and a piano accompaniment in G major with a bass clef. The vocal line begins with a first ending bracket. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand.

2

Для повторения.

бе-ре- га- полынъ да лебе- да.

*p*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. It includes a second ending bracket for the vocal line. The piano accompaniment features triplets in the right hand and continues the eighth-note pattern in the left hand. A piano dynamic marking (*p*) is present.

The third system shows the piano accompaniment continuing with triplets and eighth-note patterns. The right hand has a melodic line with triplets, while the left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Для окончания.

Может // га.

*p*

The fourth system concludes the piano accompaniment with a final cadence. It includes a double bar line with repeat dots and a piano dynamic marking (*p*). The right hand features a melodic line with triplets leading to a final chord.





ДО ВСТРЕЧИ

Стихи Н.Куликова

Andante

First system of piano introduction. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat (B-flat). Time signature: 3/4. The music features a series of triplets in the right hand and sustained chords in the left hand. A piano dynamic marking 'p' is present.

Second system of piano introduction. Continues the triplet patterns in the right hand and sustained chords in the left hand.

First system of the vocal line. Treble clef. The melody consists of eighth and sixteenth notes, many grouped in triplets. The lyrics are: "Звёзды па-да-ют, звёзды па-да-ют, па-да-ют трепетно в снег. Звёздный"

First system of piano accompaniment for the vocal line. Treble clef, bass clef. It features sustained chords and some triplet figures in the right hand. A piano dynamic marking 'p' is present.

Second system of the vocal line. Treble clef. The melody continues with triplets and eighth notes. The lyrics are: "мир о-пус- ка-ет-ся ти- хо на пле- чи. На суг-

Second system of piano accompaniment for the vocal line. Treble clef, bass clef. It features sustained chords and triplet figures in the right hand.

ро-бе в ал- ле-е о- дин чело- век напи- сал для ко- го- то: "До встре- чи!"

На- пи- сал для ко- го- то: "До встре- чи!" До

встре- чи, до встре- чи, до встре- чи звезд- ный

ве- чер, звездный вечер и снег. До



встре- чи, до встре- чи, до встре- чи, мой га-

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single treble clef and contains the lyrics "встре- чи, до встре- чи, до встре- чи, мой га-". The piano accompaniment is written in grand staff notation (treble and bass clefs). It features a complex texture with many triplets and chords. The lyrics are placed below the vocal line, with some words split across measures.

ин- ствен- ный че- ло- век.

The second system continues the musical score. The vocal line contains the lyrics "ин- ствен- ный че- ло- век.". The piano accompaniment continues with similar complex textures, including triplets and chords. The lyrics are placed below the vocal line.

This system shows a dense piano accompaniment consisting of multiple layers of triplets and chords in both the treble and bass staves. There is no vocal line present in this system.

До встре- чи,

The fourth system features a vocal line with the lyrics "До встре- чи,". The piano accompaniment continues with complex textures, including triplets and chords. The lyrics are placed below the vocal line.

до встречи, до встре- чи, мой та- ин- ствен-

ный че- ло- век. // ный че- ло- век,

че- ло- век, че- ло- век.

Звезды падают,  
 Звезды падают,  
 Падают трепетно в снег.  
 Звездный мир опускается тихо на плечи.  
 На сугробе в аллее один человек  
 Написал для кого-то: "До встречи!"

Припев:

До встречи!  
 До встречи, до встречи!  
 Звездный вечер,  
 Звездный вечер и снег.  
 До встречи,  
 До встречи, до встречи,  
 Мой таинственный человек.

Кто-то здесь пройдет,  
 В тишине вздохнет,  
 Кто-то здесь мимо пройдет,  
 Постоит, помолчит, улыбнется беспечно,  
 А письмо — одного, одного только ждет,  
 Одного человека до встречи.

Припев.

Ты мой чистый снег,  
 Ты мой добрый снег,  
 Другом чудесным мне будь!  
 Не сотри, не засыпь эти буквы навечно.  
 Здесь любовь и мечты, и улыбки, и смех —  
 Адрес первой взволнованной встречи.

Припев.

# НЕ ШУТИ...

Стихи В.Шалагиной

Allegretto

Музыкальный фрагмент первого системного раздела. Включает вокальную линию и фортепиано-сопровождение. Динамика *p* (piano) в начале вокальной фразы. Текст: Не шу-

Музыкальный фрагмент второго системного раздела. Включает вокальную линию и фортепиано-сопровождение. Динамика *pp* (pianissimo) в начале. Текст: ти, не шу-ти, не за-га-дывай, и улыб-ку мою нераз-

Музыкальный фрагмент третьего системного раздела. Включает вокальную линию и фортепиано-сопровождение. Текст: га-ды-вай, я не ве-рю словам, верю толь-ко де-лам, а ты все поделил по-по-

Музыкальный фрагмент четвертого системного раздела. Включает вокальную линию и фортепиано-сопровождение. Динамика *f* (forte) в начале. Текст: лам. Припев: *mf* По-лу-прав-да и полу-у-лыб-ка, по-лу-сон, полупламень в кро-

ви, по-лу-вальс, по-лу-скер-цо на скрип-ке, по-лу-ложь, по-лу-счастье влюб

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics 'ви, по-лу-вальс, по-лу-скер-цо на скрип-ке, по-лу-ложь, по-лу-счастье влюб'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords marked with a '7'.

ви. Не шу-// ви.

The second system continues the musical score. It starts with a measure rest for 12 measures, followed by a triplet of notes. The lyrics 'ви. Не шу-// ви.' are written below the vocal line. The piano accompaniment includes a triplet of chords marked with a '3'.

По-лу-вальс, по-лу-скер-цо на скрип-ке, по-лу-

The third system of the score features a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking. The vocal line continues with the lyrics 'По-лу-вальс, по-лу-скер-цо на скрип-ке, по-лу-'. The piano accompaniment maintains its rhythmic accompaniment.

ложь, полусчастье влюбви.

The fourth system concludes the musical score on this page. The vocal line ends with the lyrics 'ложь, полусчастье влюбви.'. The piano accompaniment features a final cadence with a double bar line and a repeat sign.

Не шути, не шути, не загадывай,  
И улыбку мою не разгадывай,  
Я не верю словам,  
Верю только делам,  
А ты все поделил пополам:

Припев:

Полуправда и полуулыбка,  
Полусон, полупламень в крови,  
Полувальс, полускерцо на скрипке,  
Полуложь, полусчастье в любви.

Не шути, не шути не расстраивай,  
Коламбуров своих не раздаривай,  
Говоришь ты мне сам:  
"За любовь все отдам," —  
А сам все поделил пополам:

Припев.

Не шути, не шути, не разыгрывай  
Взглядом быстрым своим не поигрывай,  
Я не верю глазам,  
Я не верю слезам,  
Ведь ты все поделил пополам:

Припев.

## НАША СВАДЬБА

Стихи Н.Куликова  
Allegretto

The musical score is written for piano in G major and 3/4 time. It consists of two systems of music. The first system has a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The bass clef part starts with a forte (f) dynamic. The second system continues the piece with similar notation. The music features a mix of chords and moving lines in both hands, with some chromaticism in the bass line.

*p*  
Нам се- год- ня, друзь- я, жить без

*sf* *p*

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is the vocal line, starting with a piano (*p*) dynamic. The bottom two staves are the piano accompaniment, featuring a triplet of eighth notes in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand.

пе- сен нель-зя, ес-ли ря-дом с нами нова- я семь- я. Нали-

*mf*

Detailed description: This system contains the third and fourth staves. The vocal line continues with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

вай- те пол-ней, жар шам-пан- ских ог- ней, крикнем: "Горько, горько, горько" — по ско-

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features a more active right hand with sixteenth-note patterns.

*f* Припев:  
рей! Ведь толь- ко на- ша свадьба, на- ша свадьба луч-ше всех,

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves. The vocal line begins with a forte (*f*) dynamic and is marked as a chorus ("Припев"). The piano accompaniment provides a harmonic support for the chorus.

громче всех, кра-ше всех! Пусть летит по кругу дружный  
 звонкий смех, мо-ло-деж-ный смех! Посмот // смех!

Нам сегодня, друзья,  
 Жить без песен нельзя,  
 Если рядом с нами новая семья.  
 Наливайте полней  
 Жар шампанских огней,  
 Крикнем: "Горько, горько, горько" —  
 Поскорей!

Припев:  
 Ведь только...  
 Наша свадьба, наша свадьба  
 Лучше всех!  
 Громче всех!  
 Краше всех!  
 Пусть летит по кругу  
 Дружный звонкий смех,  
 Молодежный смех!

Посмотрите вокруг,  
 На друзей и подруг,  
 Сколько счастья, сколько радости вокруг,  
 Наливайте полней,  
 Жар шампанских огней,  
 Крикнем: "Горько, горько, горько" —  
 Поскорей!

Припев.

Наш сегодняшний гост  
 Очень прост, очень прост,  
 За любовь двух молодых поднимем тост,  
 Наливайте полней  
 Жар шампанских огней  
 Крикнем: "Горько, горько, горько" —  
 Поскорей!

Припев.

БЕРЕЗА, БЕРЕЗА...

Стихи Р. Фархади

Moderato cantabile

The musical score is written for voice and piano. It consists of four systems of music. The first system is an instrumental introduction for the piano, marked with a piano (*p*) dynamic. The second system begins with the vocal melody, marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The lyrics are: "Я шла по тропинке, Я вышла в лесок, Я встретила". The third system continues the vocal melody with the lyrics: "первый опавший листок. Меня охватила". The fourth system concludes the vocal part with the lyrics: "такая печаль — увиделась сразу, увиделась сразу". The piano accompaniment provides harmonic support throughout, with various chordal textures and melodic lines in both hands.



*p* Припев:

зу, у-ви-де-лась сра- зу о- сен- ня- я даль... Бере-за, бе- ре- за,

скажи, э- то прав- да, е-ще да-ле- ко до по- ры лис- го-

па- да. И мож-но бродить до за- ри, до рас-све- та,

е- ще не уш- ло, е-ще не уш- ло продол-жает-ся ле- то.

ле- го. ле- го. продолжает-ся ле- го.

Я шла по тропинке. Я вышла в лесок,  
 Я встретила первый опавший листок,  
 Меня охватила такая печаль —  
 Увиделась сразу (3 раза)  
 Осенняя даль.

Припев:

Береза, береза, скажи, это правда,  
 Еще далеко до поры листопада,  
 И можно бродить до зари, до рассвета,  
 Еще не ушло, еще не ушло,  
 Продолжается лето.

Желтел, разгораясь, опавший листок,  
 С березовой ветки слетел он не в срок,  
 Дрожала осинка. Шумела сосна,  
 Береза стояла (3 раза)  
 Вовсю зелена.

Припев.

Ни облачка в небе. Погожие дни.  
 И просто листок затерялся в тени.  
 Береза стояла, как я молода.  
 И ясно мне стало (3 раза)  
 Беда не беда.

Припев.

### РАЙХАН — ЦВЕТОК ДОЛИНЫ

Стихи Р. Фархади  
 Moderato

*mf*

Тон- кий кус- тик из Уз-бе-ки- ста- на,

*p*

не о- быч- ны по фор- ме цве-ты, Я хра- ню э- тот

кус- тик рай-ха- на — сим-вол счасть-я, люб- ви, доб- ро- ты.

Припев:

Рай- хан — цве-ток до-ли- ны, Он да- рит

нежный а-ро- мат. Лишь от-шу- мят вес-но-ю лив- ни,

свер- ка- я, гро- зы про-гре- мят.

1. 2. 3. Рай- хан — цветок до- ли- ны. Он

да- рит неж-ный а- ро- мат.

Тонкий кустик из Узбекистана,  
 Не обычны по форме цветы.  
 Я храню этот кустик райхана  
 Символ счастья, любви, доброты.

Припев:

Райхан — цветок долины.  
 Он дарит нежный аромат.  
 Лишь отшумят весной ливни,  
 Сверкая, грозы прогремят.

Выйди в сад, мой любимый, желанный,  
 Поброди, друг со мной до зари.  
 На прощание кустик райхана  
 Подари, подари, подари.

Припев.

Потемнеют листки на райхане,  
 Но и в зимней, ночной тишине  
 Он как вечное воспоминанье  
 О тебе, о прошедшей весне.

Припев.

## СОДЕРЖАНИЕ

### ЧЕТЫРЕ РОМАНСА НА СТИХИ Е. СЕЛЬВИНСКОГО

1. Если губы сказали: «Нет...» .....	1
2. Ты не от женщины родилась .....	4
3. Мечта моей ты юности .....	7
4. Есть поцелуи — пустяки .....	12

### ТРИ РОМАНСА НА СТИХИ А. НАВОИ В ПЕРЕВОДЕ С. ИВАНОВА

1. Четыре лжи... ..	16
2. Я столько видел... ..	17
3. В дни юности .....	19
Ты просто зимней ночи сон... Стихи В. Шалагиной .....	22
Осенняя песня. Стихи Н. Куликова .....	24
Ты говоришь, что нет любви... Стихи Б. Исраила, перевод А. Файн- берга .....	28
Речка Талица. Стихи Р. Фархади .....	32
До встречи. Стихи Н. Куликова .....	37
Не шути. Стихи В. Шалагиной .....	41
Наша свадьба. Стихи Н. Куликова .....	43
Береза, береза... Стихи Р. Фархади .....	46
Райхан — цветок долины. Стихи Р. Фархади .....	48

СОВЕТ АФАНАСЬЕВИЧ ВАРЕЛАС

**ПЕСНИ И РОМАНСЫ**

Книга издана по оригиналу-макету

Рецензент Г. Мушель

Музыкальный редактор *В. Дементьев*  
Литературный редактор *Г. Хайдарова*  
Художник *Ш. Булгаков*  
Художественный редактор *А. Пономарев*  
Технический редактор *М. Мирраджабов*  
Корректор *Л. Лебедева*  
Фотограф *Ф. Мухамедова*

Н/К

Подписано в печать 10.02.82 г. Р-14659. Формат 60×90<sup>1</sup>/<sub>8</sub>. Бумага офсетная. Офсетная  
печать. Усл. печ. л. 6,35. Усл. кр.-оттисков. 10,0. Уч.-изд. л. 6,85. Тираж 1000.  
Заказ № 950. Цена 80 коп.

Издательство литературы и искусства имени Гафура Гуляма.  
Ташкент, 700129, ул. Навои, 30.

Фабрика офсетной печати Ташкентского производственного полиграфического  
объединения «Матбуот» Государственного комитета УзССР по делам издательств,  
полиграфии и книжной торговли. Ташкент, ул. Усмана Юсупова, 86.

4905000000 — 98

В ————— 199 — 83

М 352 (04) — 83